

onyx 35
onyx 35 Li

11 2016



Gebruik en onderhoud



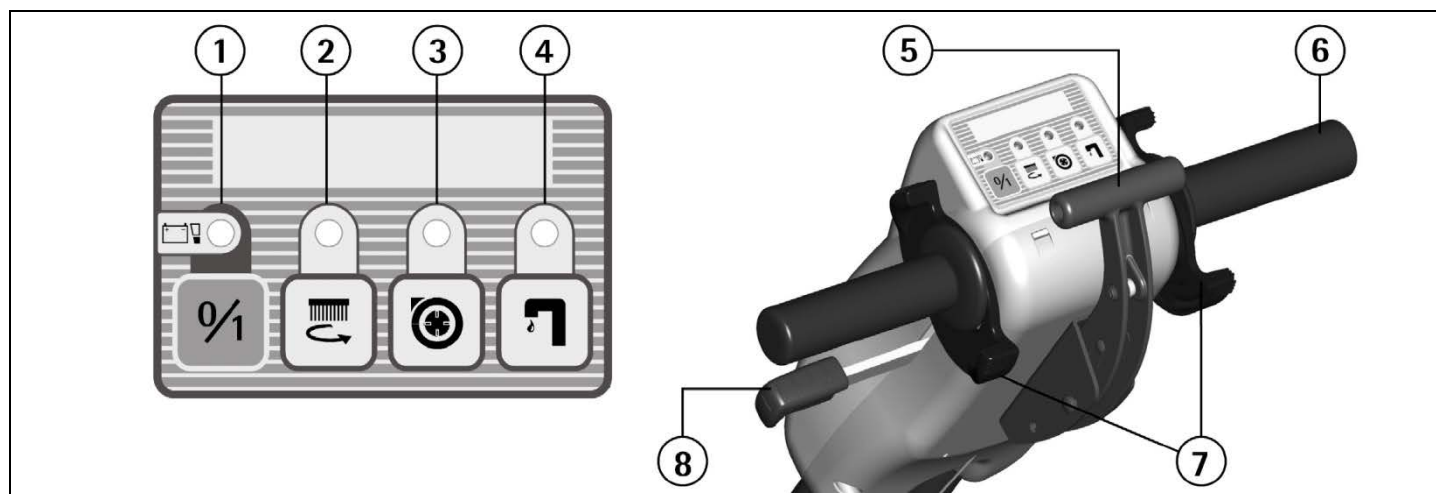
Let op! Lees de instructies vóór het gebruik.

INHOUD

LEGENDA BEDIENINGSPANEEL EN BEDIENINGSELEMENTEN	4
LEGENDA MACHINE	4
TECHNISCHE BESCHRIJVING	5
VOORWOORD	6
ALGEMENE VEILIGHEIDSRREGELS	6
SYMBOLLEN	6
VOOR HET GEBRUIK	7
Behandeling van de verpakte machine	7
De machine uitpakken	7
Verplaatsing van het stuur	7
Aansluiting van de batterijen	7
Demontage van de batterijen (basisversie met AGM-batterijen)	7
Demontage van de batterij (versie met lithium-batterij)	8
De batterijen opladen (basisversie met AGM-batterijen)	8
Opladen van de batterijen (plus-versie met lithium-batterij)	8
Verwerking van de batterijen als afval	8
Vuilwatertank	8
Schoonwatertank	9
REINIGING VAN VLOEREN	9
Aandrijving van de machine	9
Regeling van het stuur	9
Waterstop	9
Beveiliging van het borstelhefsysteem (optie)	9
DE MACHINE STOPPEN AAN HET EINDE VAN DE REINIGING	9
DAGELIJKS ONDERHOUD	10
Legen en reiniging van de vuilwatertank	10
Legen en reiniging van de schoonwatertank	10
Reiniging van het aanzuigfilter	10
De machine verticaal wegzetten	10
Demontage/montage van de borstel	10
Reiniging van de borstel	11
Reiniging van de zuigmond	11
GEWOON ONDERHOUD	11
Controlevoorziening van borstelslijtage (optie)	11
Vervanging van de borstel	11
Vervanging van het achterste zuigrubber	11
Vervanging van het zuigrubber aan de voorkant	11
CONTROLE VAN DE WERKING	12
De zuigmotor functioneert niet	12
De borstelmotor functioneert niet	12
Het water op de borstel is niet voldoende	12
De machine reinigt niet goed	12
De zuigmond droogt niet perfect	12
Overmatige schuimvorming	12
Led (2), (3) en (4) worden rood	12
GEPROGRAMMEERD ONDERHOUD	13
AANBEVOLEN BORSTELS	13

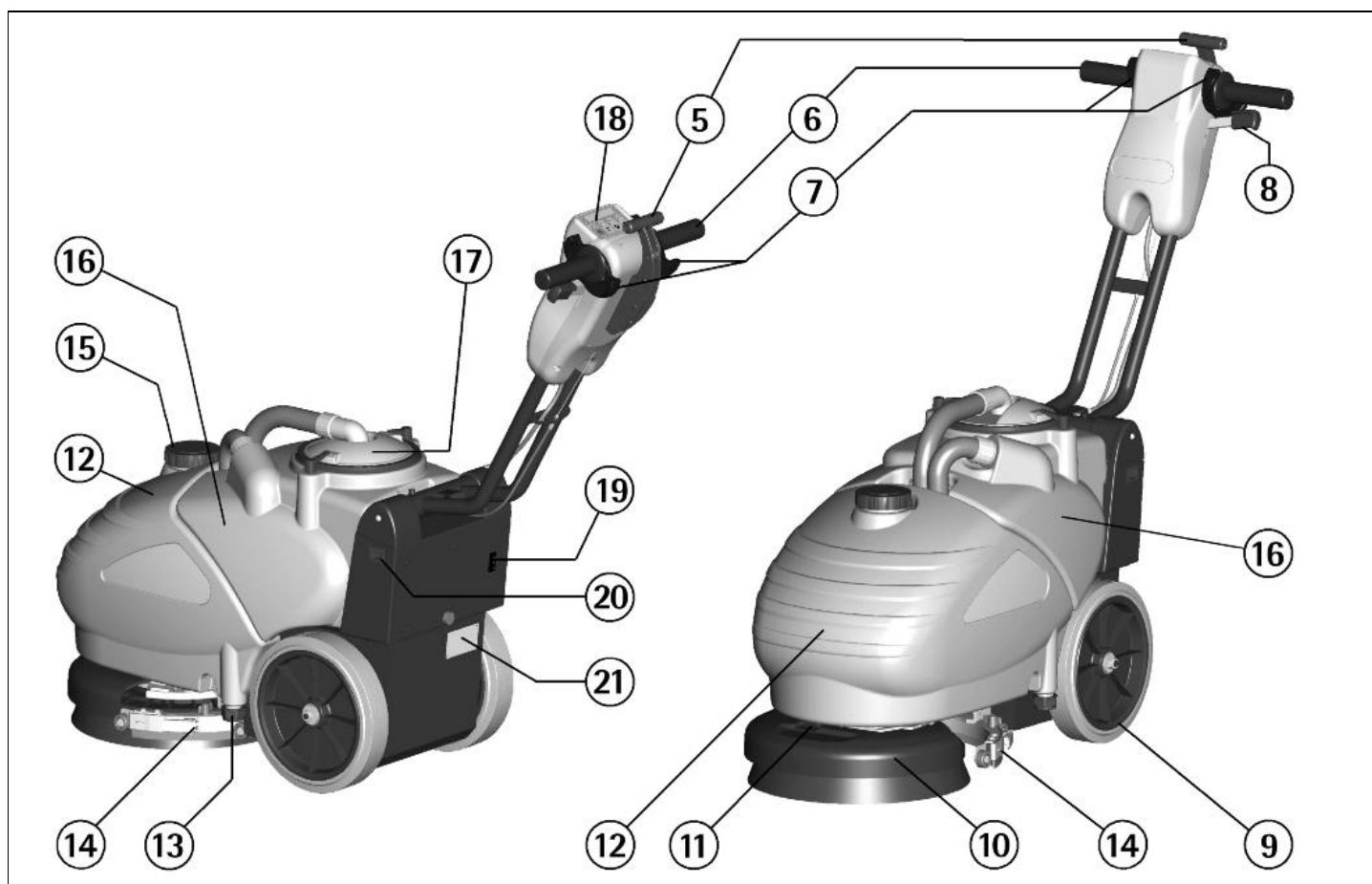
LEGENDA BEDIENINGSPANEEL EN BEDIENINGSELEMENTEN

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. HOOFDSCHAKELAAR EN BIJBEHOREND LAMPJE | 5. HEFHENDEL ZUIGMOND |
| 2. SCHAKELAAR BORSELMOTOR EN BIJBEHOREND LAMPJE | 6. HANDGREEP |
| 3. SCHAKELAAR ZUIGMOTOR EN BIJBEHOREND LAMPJE | 7. DODEMANSHENDELS |
| 4. SCHAKELAAR MAGNEETKLEP EN BIJBEHOREND LAMPJE | 8. STUURONTGRENDELHENDEL |



LEGENDA MACHINE

- | | |
|--|---|
| 9. WIELEN | 16. VUILWATERTANK |
| 10. BORSTELBASISGROEP | 17. DEKSEL AANZUIGING |
| 11. STROMINGSREGELAAR VAN DE REINIGINGSOPLOSSING | 18. BEDIENINGSPANEEL |
| 12. SCHOONWATERTANK | 19. SIGNALERINGSLED OPLAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN (AGM) |
| 13. AFTAPDOP REINIGINGSOPLOSSING | 20. AANSLUITING VOOR ELEKTRISCHE VOEDING VAN DE BATTERIJENLADER |
| 14. ZUIGMOND GROEP | 21. SERIENUMMERPLAAT |
| 15. VULDOP REINIGINGSOPLOSSING | |



TECHNISCHE BESCHRIJVING		met AGM-batterijen	met Li-batterij
Schrobbreedte	mm	345	345
Breedte zuigmond	mm	410	410
Batterijspanning	V	24	24
Capaciteit batterijen	Ah ₅	28	40
Geïnstalleerd vermogen	W	407	407
Borstelmotor	W	200	200
Zuigmotor	W	200	200
Werkcapaciteit (max.)	m ² /u	1240	1240
Borsteldiameter	mm	345	345
Toerental borstel	toeren/min	170	170
Borsteldruk (max.)	kg	25	25
Onderdruk zuigmotor	mbar	90	90
Type voortbeweging		halfautom.	halfautom.
Toegestane helling (max.)	°	2	2
Inhoud schoonwatertank	l	15	15
Inhoud vuilwatertank	l	16	16
Lengte machine (min)	mm	745	745
Hoogte machine	mm	550	550
Breedte machine	mm	415	415
Gewicht machine (leeg met batterijen)	kg	65	53
Gewicht, bedrijfsklaar	kg	81	68
Gewicht batterijen	kg	22	9
Max. oplaadtijd	h	10	2
Afmeting batterijenruimte met ondersteuning (LxDxH)	mm	215 x 270 x 190	---
Afmeting batterijenruimte zonder ondersteuning (LxDxH)	mm	---	215 x 257 x 205
Geluidsdruk niveau (conform EN604_01)	dB (A)	66,8	66,8
Trillingsniveau op de armen (conform ISO 5349-1)	m/s ²	1,48	1,48
Klasse		III	I
Beschermingsgraad	IP	23	23
Batterijlader: netspanning	V ~	230	230
Batterijlader: netfrequentie	Hz	50	50
Batterijlader: klasse		I	I

VOORWOORD

Wij danken u dat u onze machine heeft gekozen. Deze schrobmachine wordt gebruikt voor het reinigen van elk type vloeren in industriële en openbare gebouwen, behalve vaste vloerbedekking. Tijdens de voortbeweging wordt het vuil verwijderd door de gecombineerde werking van borstel en reinigungsoplossing; dit vuil wordt vervolgens verzameld door de aanzuiggroep aan de achterkant, terwijl de vloer perfect droog achtergelaten wordt. De machine mag uitsluitend worden gebruikt voor dit doel. De beste prestaties levert ze als ze correct gebruikt wordt en in perfecte toestand wordt gehouden. U wordt verzocht dit gebruiks- en onderhoudsboekje aandachtig te lezen en altijd bij de hand te houden. Gelieve indien nodig contact op te nemen met onze assistentiedienst.

ALGEMENE VEILIGHEIDSGEELS

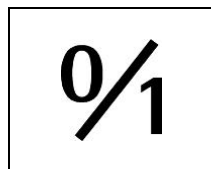
Onderstaande regels moeten strikt worden opgevolgd om verwonding van de bediener en schade aan de machine te vermijden.

- Lees de etiketten op de machine aandachtig, bedek ze beslist niet en vervang ze onmiddellijk als ze beschadigd raken.
- De machine mag uitsluitend worden gebruikt door bevoegd personeel dat getraind is in het gebruik.
- Wees tijdens de werking van de machine bedacht op andere personen, in het bijzonder op kinderen.
- Bewaak de machine altijd als er kinderen aanwezig zijn, om te voorkomen dat ze ermee kunnen gaan spelen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen, waaronder kinderen, met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen, of die niet de nodige ervaring of kennis bezitten, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen omtrent het gebruik van het apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Raak de voedingskabel niet aan en stap er niet overheen terwijl de borstel in werking is.
- Het stopcontact moet naar behoren geaard zijn.
- Zorg dat de voedingskabel niet wordt beschadigd doordat hij geknikt of geplet wordt, of doordat er aan getrokken wordt.
- Controleer of de voedingskabel niet beschadigd is. Als u tijdens het werk constateert dat een onderdeel beschadigd is, moet de machine onmiddellijk worden gestopt en moet het onderdeel worden vervangen door een exemplaar met dezelfde kenmerken.
- Meng geen verschillende soorten reinigingsmiddel, om te voorkomen dat er schadelijke gassen worden veroorzaakt.
- Stockage temperatuur: tussen 0 °C en +55 °C.
- Optimale werktemperatuur: tussen 0 °C en +40 °C.
- De vochtigheid mag niet hoger zijn dan 95%.
- Gebruik de machine niet in een explosiegevaarlijke omgeving.
- Gebruik de machine niet als vervoersmiddel.
- Gebruik de machine niet op trappen.
- Gebruik geen zure oplossingen die de machine zouden kunnen beschadigen en/of mensen zouden kunnen verwonden.
- Voorkom dat de borstel werkt terwijl de machine stilstaat, want dan zou de vloer beschadigd kunnen raken.
- Gebruik de machine niet op oppervlakken waarop ontvlambare vloeistoffen of poeders (bv. koolwaterstoffen, as of roet) aanwezig zijn.
- Gebruik in het geval van brand geschikte blusapparaten.
- Gebruik geen water.
- Stoot niet tegen stellingen of steigers waar het gevaar bestaat dat voorwerpen kunnen vallen.
- Gebruik het apparaat niet op oppervlakken met een sterkere helling dan op de typeplaat staat aangegeven.
- De machine moet tegelijkertijd was- en drooghandelingen verrichten. Andere handelingen moeten worden uitgevoerd in gebieden waar geen

onbevoegden voorbij kunnen komen, en de gebruiker moet geschikt schoeisel dragen.

- Signaleer natte vloeren met speciale waarschuwingsborden.
- Als er afwijkingen in de werking van de machine worden geconstateerd, moet worden nagegaan of deze niet te wijten zijn aan gebrekkig normaal onderhoud. Vraag anders om tussenkomst door een erkend assistentiecentrum.
- Bestel, als u onderdelen moet vervangen, ORIGINELE onderdelen bij een dealer en/of erkende voortverkoper.
- Gebruik uitsluitend ORIGINELE borstels, die worden vermeld in de paragraaf "AANBEVOLEN BORSTELS".
- Voor alle reinigungs-/onderhoudswerkzaamheden op de machine moet de elektrische voeding worden afgekoppeld van de machine.
- Verwijder geen beschermingen waarvoor gereedschappen nodig zijn om ze weg te halen.
- Was de machine niet met directe waterstralen of waterstralen onder druk, of met bijtende stoffen.
- Laat de machine elke 200 uur controleren door een erkend assistentiecentrum.
- Voordat de machine wordt gebruikt, moet worden nagegaan of alle deuren en afdekkingen zijn geplaatst zoals is aangegeven in deze gebruiks- en onderhoudshandleiding.
- Herstel alle elektrische verbindingen na elke onderhoudsinspreep.
- Zorg dat de verbruiksmaterialen worden afgevoerd als afval in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften.
- Wanneer uw machine wordt afgedankt, moeten de materialen waaruit zij bestaat op de juiste manier als afval worden verwerkt. Dit geldt in het bijzonder voor de olie, batterijen en elektronische componenten, waarbij er rekening mee gehouden moet worden dat de machine zo veel mogelijk is geconstrueerd uit recyclebare materialen.

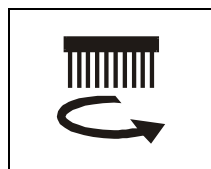
SYMBOLLEN



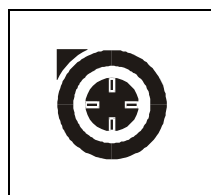
Symbol 0/1. Duidt de hoofdschakelaar en het bijbehorende lampje aan.



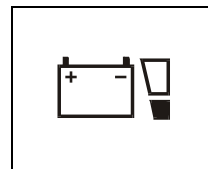
Kraansymbol. Duidt de schakelaar en het lampje van de magneetklep aan.



Borstelsymbol. Duidt de schakelaar en het lampje van de borstelmotor aan.



Zuigmotorsymbol. Duidt de schakelaar en het lampje van de zuigmotor aan.



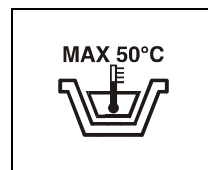
Symbool dat het oplaadniveau van de batterijen aanduidt.



Symbool dat de plaats van de aftapdop van de oplossing aanduidt.



Symbool dat aangeeft dat de tanks moeten worden geleegd, voordat de machine wordt gekeerd.



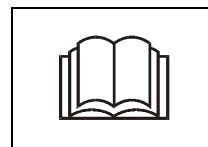
Symbool dat de maximumtemperatuur van de reinigungsoplossing aanduidt.



Symbool dat de stromingsregelaar van de reinigungsoplossing aanduidt.



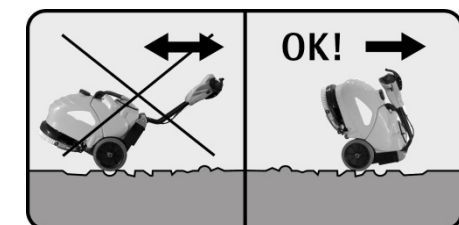
Symbool van doorgekruste vuilnisbak. Geeft aan dat de machine aan het einde van de levensduur moet worden verwerkt conform de



Symbool van opengeslagen boek. Geeft aan dat de gebruiker de handleidingen moet lezen alvorens de machine te gebruiken.



Waarschuwingssymbol. Lees de delen die voorafgegaan worden door dit symbol aandachtig, met het oog op de veiligheid van de gebruiker



Symbool dat de juiste manier aangeeft om de machine te verplaatsen langs onregelmatige routes.

VOOR HET GEBRUIK

BEHANDELING VAN DE VERPAKTE MACHINE

De machine wordt verpakt geleverd.
Het totale gewicht met AGM bedraagt 75kg max.
Het totale gewicht met Li bedraagt 63kg max.
De afmetingen van de verpakking zijn:
zonder pallet:
basis: 80 cm x 43 cm **Hoogte:** 65 cm
met pallet:
basis: 80 cm x 43 cm **Hoogte:** 75 cm

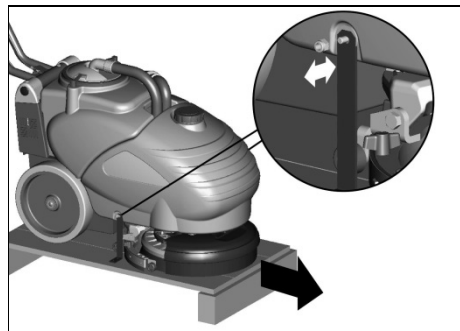


LET OP:

Niet meer dan 2 verpakkingen stapelen.

DE MACHINE UITPAKKEN

1. Verwijder de uitwendige verpakking.
2. Draai de twee moeren los waarmee de twee beugels zijn vastgezet aan de machine.
3. Draai de schroeven los waarmee de beugels zijn vastgezet aan de pallet en verwijder de beugels.
4. Schroef de twee moeren op dezelfde positie terug op de machine, want ze zijn nodig om de tank te blokkeren.
5. Breng het stuur in de werkstand (zie "VERPLAATSING VAN HET STUUR") om de machine van de pallet te zetten door haar iets achterover gekanteld op de wielen naar voren te duwen, om harde stoten tegen mechanische onderdelen te vermijden.
6. Bewaar de pallet voor een eventuele latere verplaatsing.

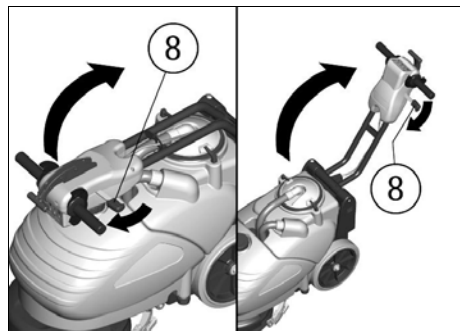


VERPLAATSING VAN HET STUUR

Het stuur zit in de verpakking in gesloten stand op de machine.

Doe het volgende om het stuur in een van de werkstanden te zetten en de machine dus te kunnen verplaatsen:

1. Bedien de ontgrendelhendel (8) in de buurt van het handvat van het stuur.
 2. Draai het stuur in de werkstand terwijl u de ontgrendelhendel (8) ingedrukt houdt.
 3. Laat de ontgrendelhendel (8) los om het stuur te blokkeren.
- Doe hetzelfde om de hoogte van het stuur te regelen, voor een nog comfortabelere werkpositie.



Om overmatige druk op de hendel te vermijden is het aangeraden om de proper watertank te ledigen (zie onder "LEDIGEN VAN DE PROPER WATERTANK") als

u over zeer oneffen vloeren moet rijden. (zoals asfalt of keien).

AANSLUITING VAN DE BATTERIJEN

Wanneer de machine wordt geleverd zijn de twee AGM batterijen in serie of de ene Lithium batterij gewoonlijk al verbonden en ondergebracht in de hiervoor bestemde ruimte onder de vuilwatertank.

Gelieve contact op te nemen met een erkend assistentiecentrum als de batterijen moeten worden vervangen.

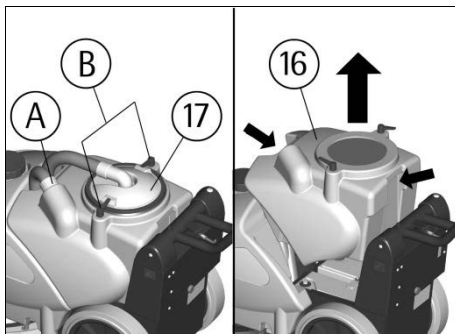
De batterijen mogen uitsluitend worden vervangen door exemplaren die dezelfde prestaties leveren als de oude batterijen. Dit zijn:

standaardversie:
2 AGM-batterijen 12V 28Ah_g.

Lithium-versie:
1 Lithium batterij 24V 40Ah_g.

De batterijenruimte kan als volgt worden bereikt:

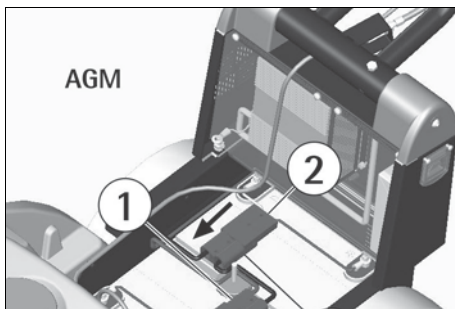
1. Verwijder de slang van de zuigmond uit de opening (A).
2. Verwijder het deksel van het aanzuigfilter (17) na de blokkeerhendeltjes (B) te hebben gedraaid.
3. Hef de vuilwatertank (16) op en verwijder hem door hem vast te pakken aan de handgrepen aan de voor- en achterkant van de tank.



Aansluiting van AGM-batterijen:

Verbind beide batterijenconnectors (1) met de connectors van de machine (2).

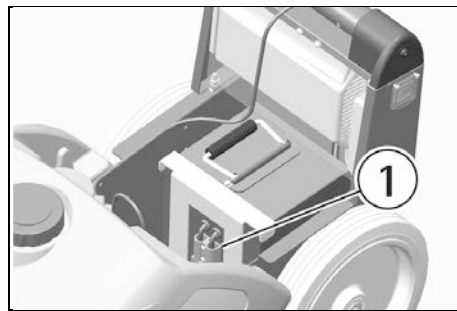
Als verwacht wordt dat de machine lange tijd niet wordt gebruikt, moeten de batterijenconnectors (1) worden losgekoppeld.



Verbinding lithiumbatterij:

Verbindt de batterij connector (1) met de connector van de machine.

In het geval dat er een lange tijd niet met de machine zal worden gewerkt, ontkoppel dan de accu-connector (1).



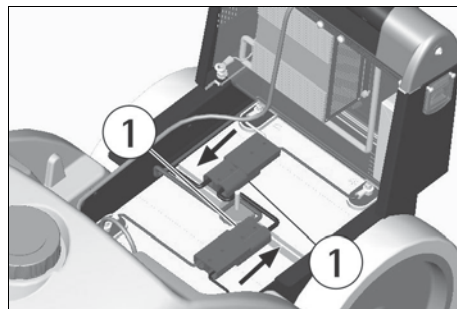
LET OP:

Alle werkzaamheden voor installatie en onderhoud moeten worden verricht door gespecialiseerd personeel, met behulp van geschikte persoonlijke beschermingen.

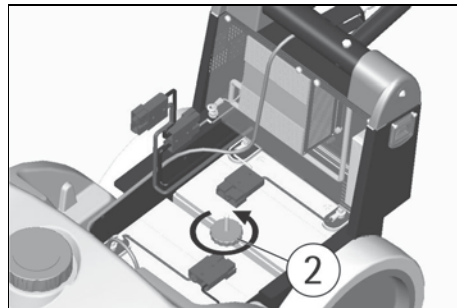
DEMONTAGE VAN DE BATTERIJEN (BASISVERSIE MET AGM-BATTERIJEN)

Om de batterijen uit de machine te demonteren is de volgende procedure nodig:

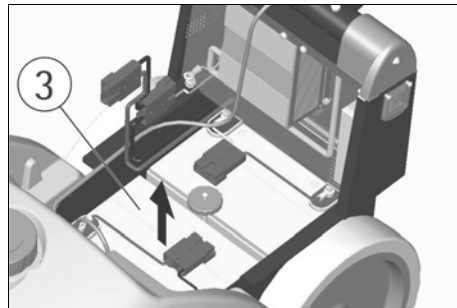
1. Koppel de connectors (1) los om de batterijen los te maken van het elektrische systeem van de machine.



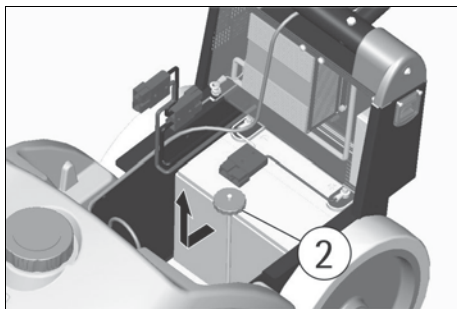
2. Schroef de batterijenblokkering (2) los.



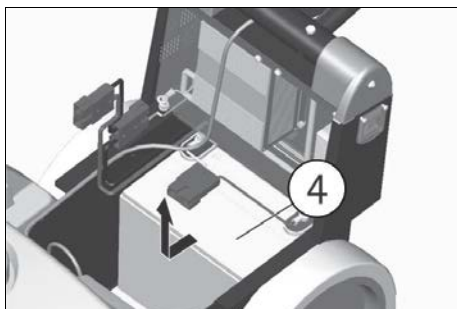
3. Haal de eerste batterij (3) naar buiten.



4. Maak de batterijenblokkering (2) los door hem in de uitsparing te verschuiven tot hij kan worden weggehaald.



5. Verwijder de andere batterij (4) door hem naar voren te schuiven in de batterijenruimte en hem vervolgens weg te halen.

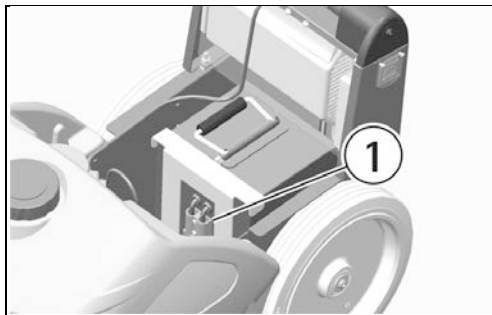


Om ze weer te monteren moet de hierboven beschreven procedure omgekeerd worden uitgevoerd.

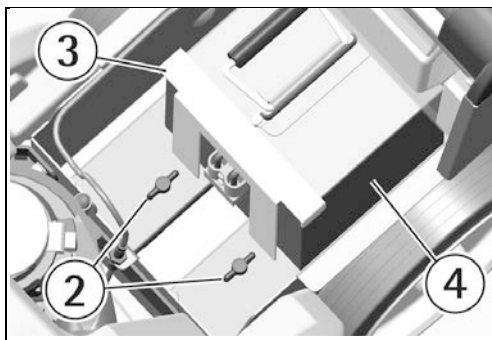
DEMONTAGE VAN DE BATTERIJ (VERSIE MET LITHIUM-BATTERIJ)

Om de batterij van de machine te demonteren, is het noodzakelijk de onderstaande procedure te volgen:

1. Maak de batterij-connector (1) los.



2. Schroef de vleugelmoeren (2) los, verwijder de houder (3) en verwijder de batterij (4).



Om alles weer te monteren, herhaalt u de bovenstaande aangegeven procedure, maar omgekeerd

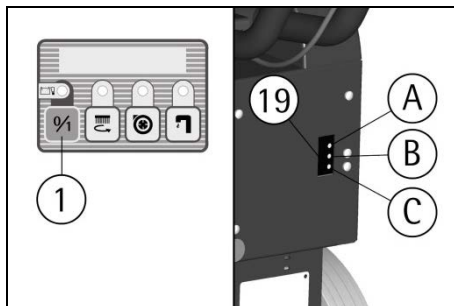
DE BATTERIJEN OPLADEN (BASISVERSIE MET AGM-BATTERIJEN)

Als de hoofdschakelaar (1) ingeschakeld is, wordt aan de achterkant van de machine het oplaadniveau van de batterijen (19) weergegeven.

A: groene led brandt = batterijen geladen.

B: oranje led brandt = batterijen bijna leeg.

C: rode led brandt = batterijen helemaal leeg, hierdoor worden alle machinefuncties automatisch uitgeschakeld (laad de batterijen onmiddellijk op).



Tijdens het opladen wordt een voorziening geactiveerd die verhindert dat de machine kan functioneren.

Zet de machine op een vlakke ondergrond in de buurt van een monofase stopcontact.

Schakel de hoofdschakelaar (1) uit.

Verbind de bij de machine geleverde voedingskabel zowel met de machine (20) als met het stopcontact, zoals op de afbeelding.

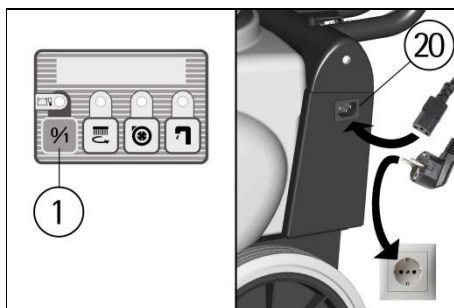
Verwijder de voedingskabel als het opladen is voltooid.

De oplaadfase is pas voltooid wanneer de groene led (A) op de batterijlader gaat branden.



LET OP:

Om permanente schade aan de batterijen te vermijden mogen deze nooit helemaal leeg worden achtergelaten, maar voorzie het herladen na een totaal gebruik van 30 minuten. Bovendien, als verwacht wordt dat de machine meer dan twee weken stil zal blijven staan, moeten de batterij connectoren worden losgemaakt (zie "AANSLUITING VAN DE BATTERIJEN").



OPLADEN VAN DE BATTERIJEN (PLUS-VERSIE MET LITHIUM-BATTERIJ)

Er is een fase waarin de groene led van het lampje van de hoofdschakelaar (1) begint te knipperen. Dit is het gunstigste moment om de batterijen weer op te laden. Wanneer de led rood wordt, wil dat zeggen dat de batterijen helemaal leeg zijn en alle machinefuncties automatisch zullen worden uitgeschakeld.

Dit type uitrusting biedt de mogelijkheid om door te gaan met werken als de batterijen leeg zijn, door de machine aan te sluiten op het elektriciteitsnet met de voedingskabel.

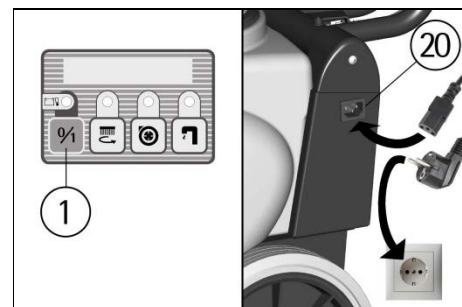
De batterijlader voorziet de machine van een grotere elektrische stroom dan nodig is om de machine te laten werken.

De stroom die niet door de machine wordt gebruikt, zorgt dat de batterijen langzaam worden opgeladen.

Om de batterijen snel te kunnen opladen moet het werk echter worden gestopt.

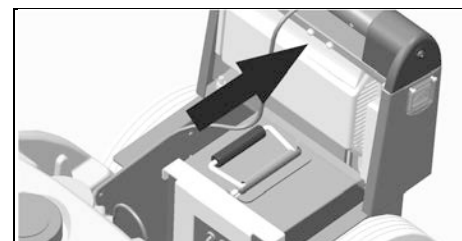
OPMERKINGEN: verbind de bij de machine geleverde voedingskabel zowel met de machine (20) als met het stopcontact, zoals op de afbeelding.

Steek de stekker in een monofase stopcontact.



De oplaadfase is pas voltooid wanneer de groene led (A) op de batterijlader gaat branden.

De leds van de batterijlader zijn gemakkelijk te zien door een opening onder de transparante bescherming, door de vuilwatertank te verwijderen en de batterijenruimte te openen (zie "AANSLUITING VAN DE BATTERIJEN").



LET OP:

Laad de batterijen nooit op met een ongeschikte batterijlader. Volg de instructies van de fabrikant van de batterijen en de batterijlader nauwgezet op.



LET OP:

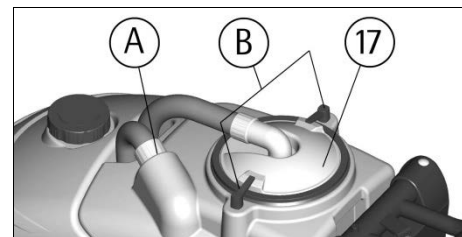
Om permanente schade aan de batterijen te vermijden mogen deze nooit helemaal leeg blijven, maar moeten ze onmiddellijk weer worden opgeladen. Als verwacht wordt dat de machine meer dan twee weken stil zal blijven staan, moet de batterijenconnector worden verwijderd (zie "AANSLUITING VAN DE BATTERIJEN").

VERWERKING VAN DE BATTERIJEN ALS AFVAL

Het is verplicht om lege batterijen, die zijn geclassificeerd als gevaarlijk afval, af te geven bij een geautoriseerd inzamelcentrum conform de wet inzake de afvalverwerking.

VUILWATERTANK

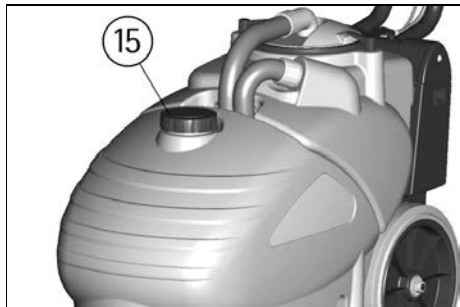
Controleer of het deksel van het aanzuigfilter (17) goed vergrendeld is, na de hendeltjes (B) te hebben gedraaid. Ga bovendien na of de aanzuigslang goed in de opening (A) zit.



SCHOONWATERTANK

De inhoud van de schoonwatertank staat vermeld onder de technische gegevens.

Open de schroefdop (15) boven op de machine en vul de schoonwatertank volledig met schoon water met een temperatuur van niet meer dan 50 °C. Voeg vloeibaar reinigingsmiddel toe in de concentratie en op de manier die zijn opgegeven door de fabrikant. Om overmatige schuimvorming te voorkomen, die problemen zou kunnen veroorzaken in de zuigmotor, moet het laagste percentage reinigingsmiddel worden gebruikt. Schroef de dop van de oplossingstank vast.



LET OP:

Gebruik altijd reinigingsmiddel met geremd schuim. Om er zeker van te zijn dat schuimvorming wordt tegengegaan, moet voor het begin van het werk een klein beetje schuimremmende vloeistof in de vuilwatertank worden gedaan.

Gebruik geen onverdunde zuren.

REINIGING VAN VLOEREN

AANDRIJVING VAN DE MACHINE

Boven de knoppen op het bedieningspaneel zit een groen lampje dat aangeeft dat de functie geactiveerd is.

1. Schakel de machine in door op de hoofdschakelaar (1) te drukken.
2. Controleer de oplaadtoestand van de batterijen (zie "OPLADEN VAN DE BATTERIJEN").
3. Laat de zuigmond zakken door de handgreep (5) in het midden van het stuur naar beneden te draaien.

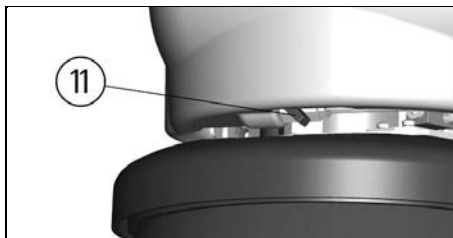
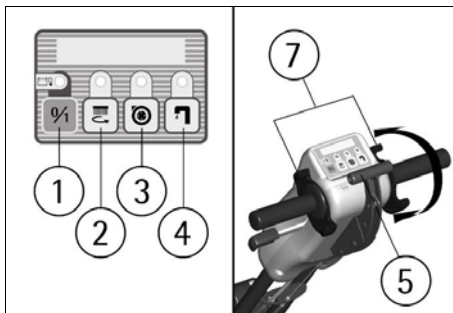
4. Druk op de schakelaar van de borstelmotor (2).
5. Druk op de schakelaar van de zuigmotor (3).
6. Druk op de schakelaar van de magneetklep (4). De machine is voorzien van een magneetklep die de stroom reinigingsoplossing automatisch activeert wanneer de dodemanshendel (7) wordt ingedrukt.

Wanneer de dodemanshendel wordt losgelaten stopt de stroom automatisch.

7. Door de dodemanshendels (7) in te drukken begint de borstel te stromen en de zuigmond begint te zuigen.

8. Controleer de eerste meters of de stroom reinigingsoplossing voldoende is. De regelaar van de stroom reinigingsoplossing is in de fabriek al zo afgesteld dat deze geschikt is voor reiniging van de meeste vloeren. Gebruik de hendel van de stromingsregelaar (11) als de hoeveelheid reinigingsoplossing op de vloer moet worden gewijzigd.

9. Bij verplaatsingen achterwaarts moet de zuigmond beslist opgeheven worden, ook al gaat het om korte afstanden.



REGELING VAN HET STUUR

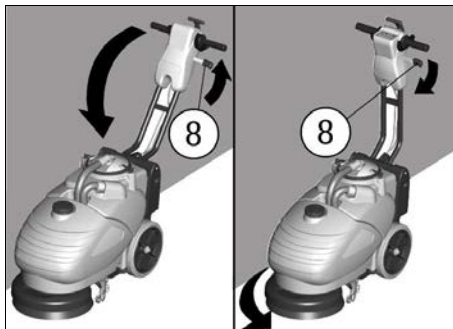
In de buurt van obstakels of wanden kan het manoeuvreren van de machine worden vergemakkelijkt door het stuur te regelen met een meer verticale positie van de handgreep ten opzichte van de machine.

Om het stuur te draaien:

1. Bedien de ontgrendelhendel (8) in de buurt van het handvat van het stuur.
2. Draai het stuur in de nieuwe werkstand terwijl u de ontgrendelhendel (8) ingedrukt houdt.
3. Laat de ontgrendelhendel (8) los om het stuur te blokkeren.

Nadat het obstakel is gepasseerd en de manoeuvre is voltooid, herhaalt u deze handelingen om terug te keren naar de vorige werkstand.

Deze handelingen zijn ook mogelijk terwijl de machine in beweging is, door tegelijkertijd ook de dodemanshendel (7) ingedrukt te houden.



WATERSTOP

Om ernstige schade aan de zuigmotor te voorkomen heeft de machine een vlotter die ingrijpt wanneer de vuilwatertank vol is; de zuigslang, en dus de aanzuiging, worden dan gesloten.

Wanneer dit gebeurt, moet de vuilwatertank worden geleegd.

1. Schakel de machine uit door op de hoofdschakelaar te drukken.
2. Verwijder het deksel van het aanzuigfilter (17) na de blokkeerhendeltjes (B) te hebben gedraaid.
3. Verwijder de slang van de zuigmond uit de opening (A).

4. Hef de vuilwatertank (16) op en verwijder hem door hem vast te pakken aan de handgrepen aan de voor- en achterkant van de tank.

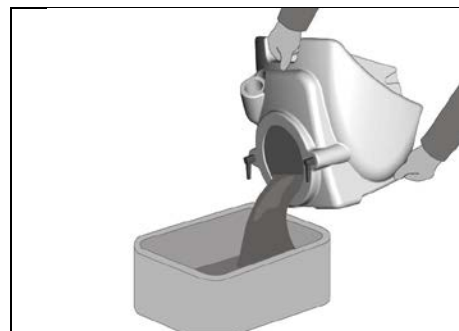
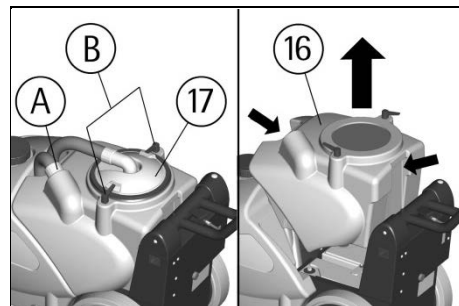
Maak de vuilwatertank leeg door de vuile vloeistof in hiervoor bestemde bakken te gieten, conform de geldende normen inzake de verwerking als afval van vloeistoffen.

5. Monteer alles terug.



LET OP:

Bij deze operatie moeten handschoenen worden gedragen als bescherming tegen contact met gevaarlijke oplossingen.

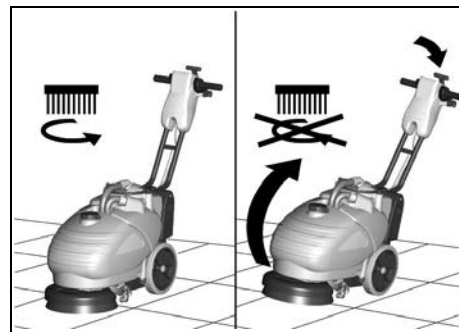


BEVEILIGING VAN HET BORSTELHEFSYSTEEM (OPTIE)

De borstelmotor wordt door een beveiliging gestopt wanneer de borstel om welke reden dan ook tijdens het werk wordt opgeheven van de vloer. Dit kan gebeuren als het stuur wordt gebruikt om de machine op de wielen te draaien om haar te verplaatsen, waardoor de borstel van de grond komt. De voorziening grijpt ook in wanneer de wielen en borstel zich niet op hetzelfde oppervlak bevinden.

Deze voorziening zorgt dat elk mogelijk risico wordt vermeden, omdat de borstel in een dergelijke situatie stopt.

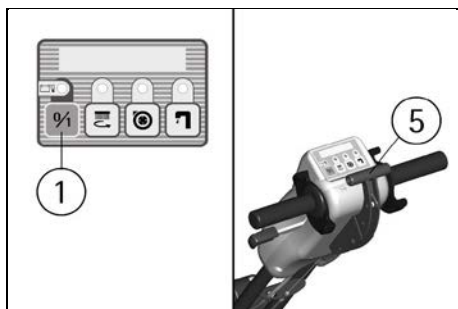
Bij terugkeer in een normale werkpositie op een vlakke ondergrond, met de borstel op de vloer, wordt de normale werking van de machine onmiddellijk hersteld.



DE MACHINE STOPPEN AAN HET EINDE VAN DE REINIGING

Voordat u welk onderhoud dan ook uitvoert:

1. Schakel de hoofdschakelaar (1) uit.
2. Hef de zuigmond op door de handgreep (5) in het midden van het stuur naar boven te draaien.
3. Breng de machine naar de beoogde plaats voor het aftappen van het water.

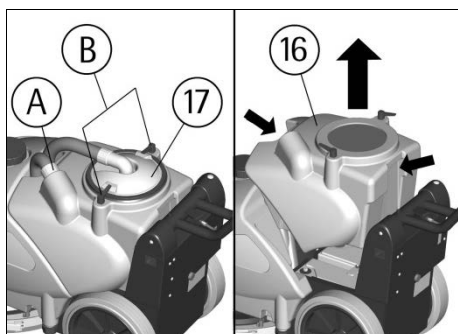
**LET OP:**

De machine heeft geen parkeerrem en mag dus niet worden achtergelaten op hellingen.

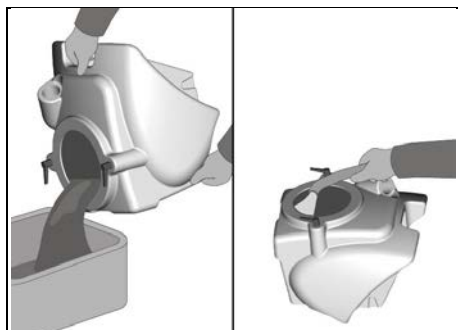
DAGELIJKS ONDERHOUD**LEGEN EN REINIGING VAN DE VUILWATERTANK**

Doe het volgende om de vuilwatertank te legen en schoon te maken.

1. Schakel de machine uit door op de hoofdschakelaar te drukken.
2. Verwijder het deksel van het aanzuigfilter (17) na de blokkeerhendeltjes (B) te hebben gedraaid.
3. Verwijder de slang van de zuigmond uit de opening (A).
4. Hef de vuilwatertank (16) op en verwijder hem door hem vast te pakken aan de handgrepen aan de voor- en achterkant van de tank.



5. Maak de vuilwatertank leeg door de vuile vloeistof in hiervoor bestemde bakken te gieten, conform de geldende normen inzake de verwerking als afval van vloeistoffen.
6. Zorg dat de tank wordt uitgespoeld en schoongemaakt.
7. Monteer alles terug.

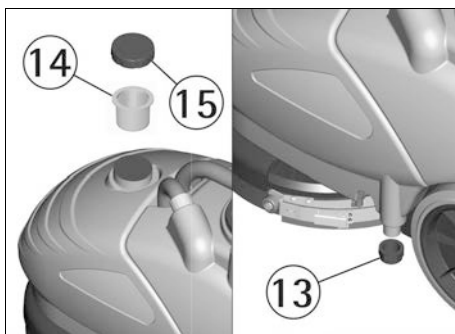
**LET OP:**

Bij deze operatie moeten handschoenen worden gedragen als bescherming tegen contact met gevaarlijke oplossingen.

LEGEN EN REINIGING VAN DE SCHOONWATERTANK

Tap de reinigungsoplossing die in de schoonwatertank is achtergebleven als volgt af:

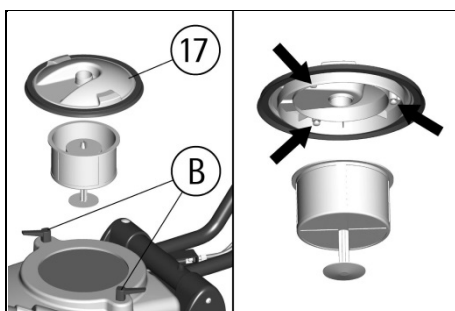
1. Breng de machine naar de beoogde plaats voor het aftappen van het water.
2. Schakel de machine uit door op de hoofdschakelaar te drukken.
3. Schroef de vuldop (15) van de schoonwatertank los.
4. Schroef de aftapdop (13) onder op de linkerkant van de machine los.
5. Maak indien nodig met een waterstraal het schoonwaterfilter aan de bovenkant (14) schoon.

**LET OP:**

Bij deze operatie moeten handschoenen worden gedragen als bescherming tegen contact met gevaarlijke oplossingen.

REINIGING VAN HET AANZUIGFILTER

1. Verwijder het deksel van het aanzuigfilter (17) na de blokkeerhendeltjes (B) te hebben gedraaid.
2. Verwijder het filter met de vlotter door de rand van het filter te verbuigen, zodat hij kan worden losgemaakt uit de schroeven op het deksel.
3. Maak deze onderdelen schoon met een straal water, vooral de wanden en de bodem van het filter.
4. Voer de reinigingswerkzaamheden zorgvuldig uit.
5. Monteer alles terug.

**DE MACHINE VERTICAAL WEGZETTEN**

De machine moet verticaal, achterover gekanteld, worden weggezet nadat het stuur op de machine is ingeklapt.

In deze positie neemt de machine minder plaats in en kan onderhoud gemakkelijker worden uitgevoerd. Doe het volgende om de machine te draaien:

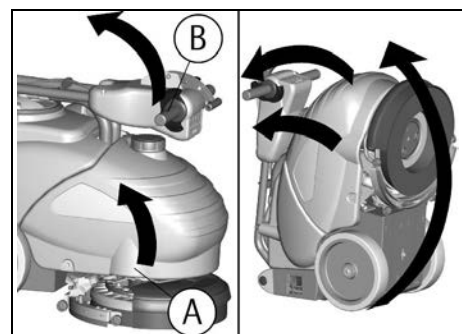
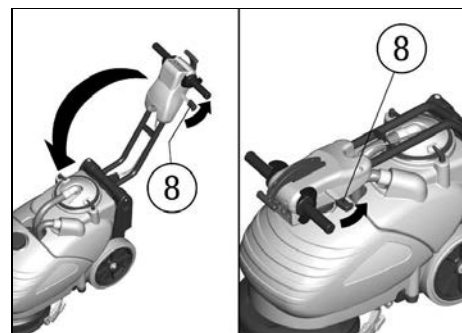
1. Schakel de hoofdschakelaar uit.
2. Controleer of beide tanks leeg zijn, en maak ze eventueel leeg (zie "LEGEN EN REINIGING VAN DE VUILWATERTANK" en "LEGEN EN REINIGING VAN DE SCHOONWATERTANK").
3. Bedien de ontgrendelhendel (8) in de buurt van het handvat van het stuur.
4. Klap het stuur omlaag in de richting van de tanks terwijl u de ontgrendelhendel (8) ingedrukt houdt.
5. Laat de ontgrendelhendel (8) los om het stuur te blokkeren.
6. Ga aan de rechterkant van de machine staan.
7. Pak de machine met beide handen vast op het punt (A) aan de rand van de tank en (B) aan de

stuurhandgreep die op de afbeelding worden aangegeven.

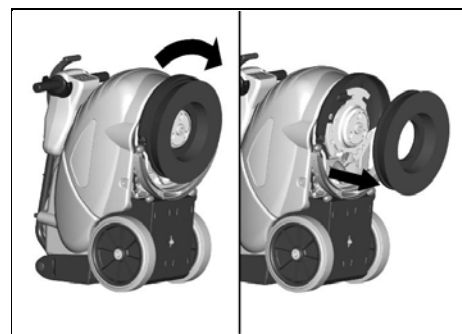
8. Hef de voorkant van de machine op om hem op de achterwielen te kantelen, zodat deze in verticale positie komt zoals op de afbeelding.

**LET OP:**

De verticale opbergstand is voornamelijk geschikt wanneer wordt verwacht dat de machine meer dan 2/3 dagen niet zal worden gebruikt, om te voorkomen dat het gewicht van de machine de borstel in de loop der tijd zal beschadigen waardoor machine niet op de juiste manier meer kan werken.

**DEMONTAGE/MONTAGE VAN DE BORSTEL**

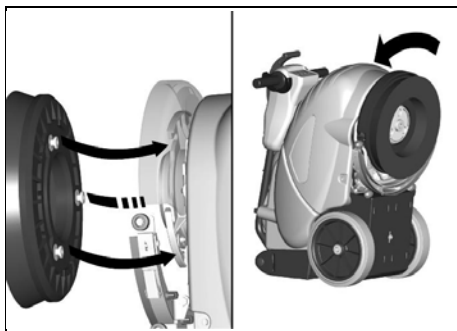
1. Kantel de machine naar achteren (zie "DE MACHINE VERTICAAL WEGZETTEN") en denk eraan de hoofdschakelaar uit te schakelen en de tanks te legen.
2. Draai de borstel met de machine in deze positie zoals op de afbeelding, zodat hij uit de zittingen van de borstelhouderplaat komt.



3. Om de borstel weer te monteren moeten de verbindingsknoppen op de borstel in de zittingen van de borstelhouderplaat worden geplaatst en tegen de klok in gedraaid totdat de blokkering plaatsvindt.

**LET OP:**

Bij het manipuleren van de borstel moet u geschikte handschoenen dragen die zowel bescherming bieden tegen mechanisch gevaar vanwege contact met de borstelharen, alsook tegen chemisch gevaar vanwege contact met gevaarlijke oplossingen.



REINIGING VAN DE BORSTEL

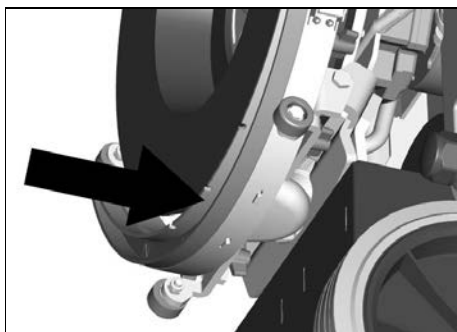
Demonteer de borstel en maak hem schoon met een straal water (zie voor de demontage van de borstel "DEMONTAGE/MONTAGE VAN DE BORSTEL" verderop).

REINIGING VAN DE ZUIGMOND

De beste droogresultaten worden bereikt als de zuigmond goed wordt schoongehouden.

1. Kantel de machine naar achteren (zie "DE MACHINE VERTICAAL WEGZETTEN") en denk eraan de hoofdschakelaar uit te schakelen en de tanks te legen.

2. Maak de binnenkant van de aankoppeling op de zuigmond schoon met de machine in deze positie, d.w.z. elimineer eventuele vuilafzettingen en de rubbers van de zuigmond zorgvuldig te reinigen.



GEWOON ONDERHOUD

Ga voor elke ingreep na of de voedingskabel is losgekoppeld:

- standaardversie (AGM): koppel de batterijenconnectors los.
- Lithium-versie: koppel de brugconnector los.

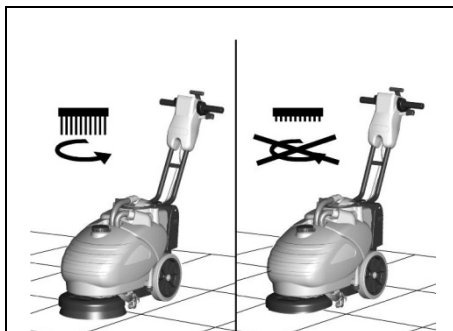
CONTROLEVOORZIENING VAN BORSTELSLIJTAGE (OPTIE)

De borstelmotor wordt door een beveiliging gestopt wanneer de borstel te sterk versleten is, d.w.z. als de borstelharen ongeveer 10 mm zijn waardoor er geen goede reiniging mogelijk is en de vloer zou kunnen worden beschadigd.

Ook bij een sterke vervorming van de borstel grijpt de voorziening in.

De verticale opbergstand is dan ook vooral nuttig wanneer wordt verwacht dat de machine meer dan 2/3 dagen niet zal worden gebruikt, om te voorkomen dat het gewicht van de machine de borstel in de loop der tijd zal beschadigen waardoor de machine niet op de juiste manier kan werken.

Om de functionaliteit van de machine te herstellen moet de borstel worden vervangen (zie "DEMONTAGE/MONTAGE VAN DE BORSTEL").



VERVANGING VAN DE BORSTEL

De borstel moet worden vervangen wanneer de controlevoorziening van de borstelslijtage wordt geactiveerd. Daarnaast kunnen er verschillende types borstels worden geprobeerd, afhankelijk van het type vloer dat moet worden schoongemaakt en de mate van vervuiling die aanwezig is (zie "AANBEVOLEN BORSTELS").

Demonteer de oude borstel en vervang hem door een nieuwe (zie "DEMONTAGE/MONTAGE VAN DE BORSTEL").

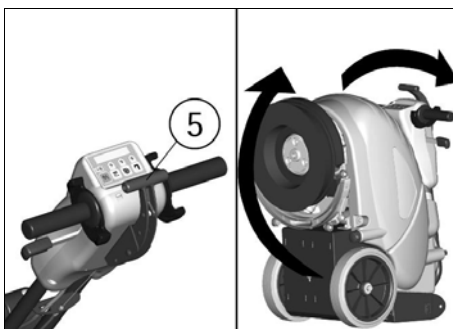
VERVANGING VAN HET ACHTERSTE ZUIGRUBBER

Controleer de slijtagetoestand van het zuigrubber en draai hem eventueel om of vervang hem.

De vervanging wordt als volgt uitgevoerd:

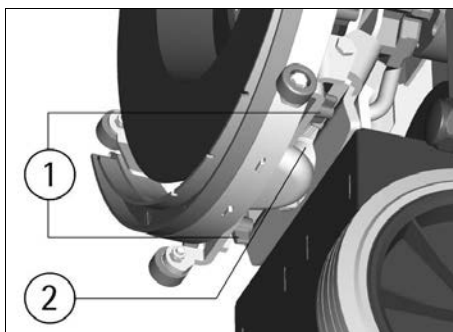
1. Laat de zuigmond zakken door de handgreep (5) in het midden van het stuur naar beneden te draaien.

2. Kantel de machine naar achteren (zie "DE MACHINE VERTICAAL WEGZETTEN") en denk eraan de hoofdschakelaar uit te schakelen en de tanks te legen.



3. Draai met de machine in deze positie de vleugelmoeren (1) helemaal los om de zuigmond vrij te maken.

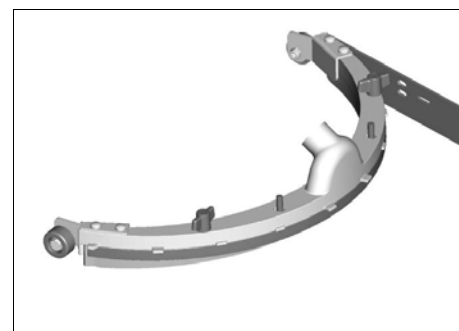
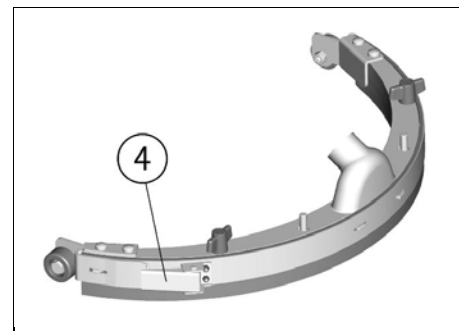
4. Schuif de mof (2) van de aanzuigslang weg en verwijder de zuigmond.



5. Maak de sluiting (4) van de wisser los en haal het rubber weg om het om te keren of te vervangen.

6. Controleer of de mof en de aanzuigslang niet verstopt zitten en verwijder het eventueel aanwezige vuil.

Om de zuigmond terug te monteren moeten de hierboven beschreven handelingen omgekeerd worden uitgevoerd.



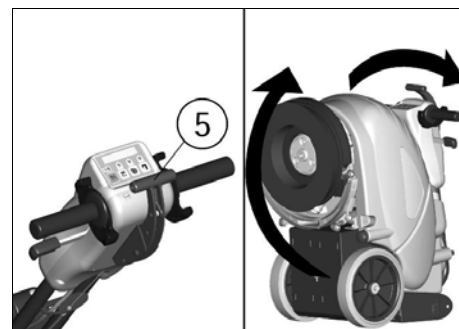
VERVANGING VAN HET ZUIGRUBBER AAN DE VOORKANT

Controleer de slijtagetoestand van het voorste zuigrubber en vervang het eventueel.

De vervanging wordt als volgt uitgevoerd:

1. Laat de zuigmond zakken door de handgreep (5) in het midden van het stuur naar beneden te draaien.

2. Kantel de machine naar achteren (zie "DE MACHINE VERTICAAL WEGZETTEN") en denk eraan de hoofdschakelaar uit te schakelen en de tanks te legen.



3. Demonteer de zuigmond en vervolgens het achterste zuigrubber met de machine in deze positie (zie "VERVANGING VAN HET ACHTERSTE ZUIGRUBBER").

4. Verwijder de vleugelmoeren (6) op de bovenkant van de zuigmond en maak vervolgens de twee metalen delen waaruit hij bestaat van elkaar los om het voorste rubber weg te halen.

5. Maak alle componenten schoon met een straal water.

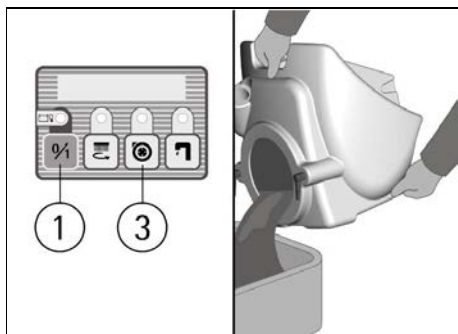
Om de zuigmond terug te monteren moeten de hierboven beschreven handelingen omgekeerd worden uitgevoerd.



CONTROLE VAN DE WERKING

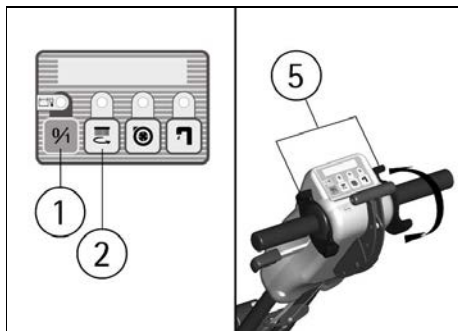
DE ZUIGMOTOR FUNCTIONEERT NIET

1. Controleer de laadtoestand van de batterijen; deze is te zien wanneer de hoofdschakelaar (1) wordt bediend (zie "DE BATTERIJEN OPLADEN").
2. Controleer of de schakelaar van de zuigmotor (3) is ingeschakeld door na te gaan of het bijbehorende lampje brandt.
3. Controleer het niveau in de vuilwatertank (zie "WATERSTOP") en maak de tank indien nodig leeg. Als het probleem blijft bestaan, gelieve contact op te nemen met het erkende technische assistentiecentrum.



DE BORSTELMOTOR FUNCTIONEERT NIET

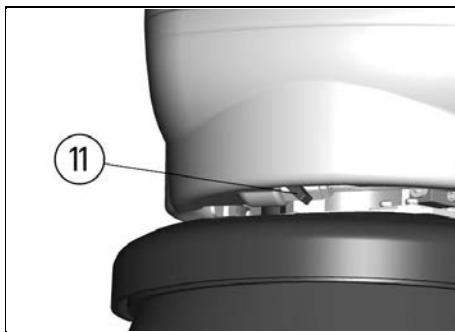
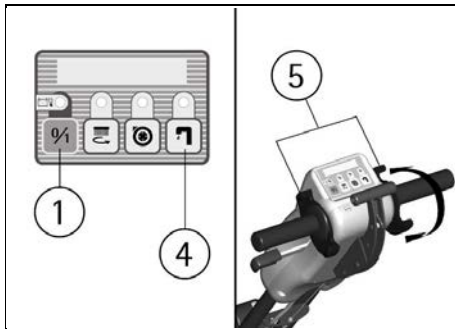
1. Controleer de laadtoestand van de batterijen; deze is te zien wanneer de hoofdschakelaar (1) wordt bediend (zie "DE BATTERIJEN OPLADEN").
 2. Controleer of de schakelaar van de borstelmotor (2) is ingeschakeld door na te gaan of het bijbehorende lampje brandt.
 3. Bedien de dodemanshendels (5).
 4. Controleer of de beveiliging van het borstelhefsysteem niet is geactiveerd (zie "BEVEILIGING VAN HET BORSTELHEFSYSTEEM").
 5. Controleer of de slijtagecontrole van de borstel niet is geactiveerd (zie "CONTROLEVOORZIENING VAN DE BORSTELSLIJTAGE").
- Als het probleem blijft bestaan, gelieve contact op te nemen met het erkende technische assistentiecentrum.



HET WATER OP DE BORSTEL IS NIET VOLDOENDE

1. Controleer of u de schakelaar van de magneetklep (4) heeft ingeschakeld, door na te gaan of het bijbehorende lampje brandt.
2. Controleer het niveau van de vloeistof in de schoonwatertank (zie "SCHOONWATERTANK").
3. Controleer of de stromingsregelaar van de reinigingsoplossing (11) aan de voorkant onder de schoonwatertank voldoende open staat.
4. Bedien de dodemanshendels (5).

Als het probleem blijft bestaan, gelieve contact op te nemen met het erkende technische assistentiecentrum.

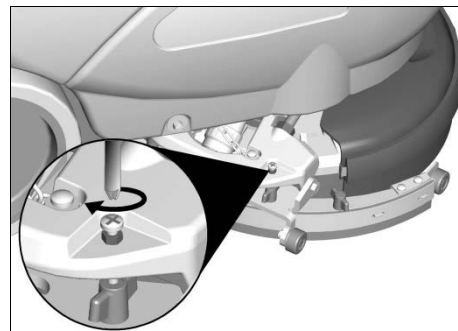


DE MACHINE REINIGT NIET GOED

1. De borstelharen hebben niet de juiste maat: gebruik uitsluitend originele borstels. Neem voor suggesties contact op met het erkende technische assistentiecentrum.
2. De reinigingsoplossing is onvoldoende: zet de stromingsregelaar van de reinigingsoplossing (11) verder open.
3. Controleer of het aanbevolen percentage reinigingsmiddel wordt gebruikt. Raadpleeg het erkende technische assistentiecentrum voor advies.

DE ZUIGMOND DROOGT NIET PERFECT

1. Controleer of de zuigrubbers schoon zijn.
2. Controleer of de mof van de zuigslang goed in de opening in de vuilwatertank is gestoken.
3. Maak het aanzuigfilter schoon.
4. Vervang de rubbers als ze versleten zijn.
5. Controleer of de schakelaar van de zuigmotor ingeschakeld is.
6. Controleer het niveau in de vuilwatertank (zie "WATERSTOP") en maak de tank indien nodig leeg.
7. Als de vloer bij het drogen nat blijft op de middelste strook, moet het gewicht meer op de achterkant van de zuigmond drukken. Dit gebeurt door de betreffende schroef een paar slagen vaster te draaien, zoals op de afbeelding.



OVERMATIGE SCHUIMVORMING

Controleer of er reinigingsmiddel met geremd schuim wordt gebruikt. Voeg eventueel een minimale hoeveelheid schuimremmende vloeistof toe in de vuilwatertank.

Bedenk dat er meer schuim ontstaat wanneer de vloer niet erg vuil is. Verdun de reinigingsoplossing in dat geval meer.

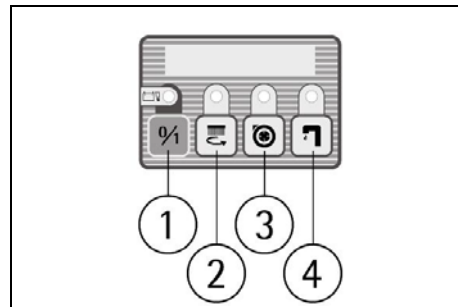
LED (2), (3) EN (4) WORDEN ROOD

Als een van de drie leds (2), (3) of (4) gaat branden met rood licht in plaats van groen, terwijl de machine bedrijfsklaar is en de hoofdschakelaar (1) ingeschakeld, wil dat zeggen dat er een stroombeveiliging in werking is, omdat bijvoorbeeld:

- LED (2) ROOD: de borstelmotor te veel kracht moet leveren.
- LED (3) ROOD: de zuigmotor water aanzuigt en dus een te grote inspanning moet leveren.
- LED (4) ROOD: er kan kortsluiting zijn in de spoel van de magneetklep.

Om de situatie te herstellen: schakel de hoofdschakelaar (1) uit, wacht enkele minuten en schakel de machine weer aan.

Als het probleem blijft bestaan, gelieve contact op te nemen met het erkende technische assistentiecentrum.



GEPROGRAMMEERD ONDERHOUD

INGREEP	DAGELIJKS	NORMAAL/MAANDELIJKS
REINIGING VUILWATERTANK	•	
REINIGING ZUIGFILTER	•	
REINIGING BORSTEL	•	
DEMONTAGE BORSTEL	•	
REINIGING ZUIGMOND	•	
VERVANGING VOORSTE ZUIGRUBBER		• indien vereist
VERVANGING ACHTERSTE ZUIGRUBBER		• indien vereist
REINIGING AANZUIGSLANG		•
REINIGING SCHOONWATERTANK		•

AANBEVOLEN BORSTELS

De borstels moeten worden gekozen naargelang het type vloer en het vuil dat moet worden verwijderd.

De borstels onderscheiden zich op grond van het materiaal waarvan ze zijn gemaakt en de doorsnede van de borstelharen.

MATERIAAL	EIGENSCHAPPEN
PPL (polypropyleen)	Goede slijtvastheid. Behoudt zijn eigenschappen met heet water tot 60°C. Is niet hygroscopisch.
DIKTE VAN DE BORSTELHAREN	Dikkere borstelharen zijn stijver en moeten dus worden gebruikt op gladde vloeren of vloeren met ondiepe voegen. Op onregelmatige vloeren of vloeren met diepe voegen is het raadzaam zachtere borstelharen te gebruiken, die gemakkelijk in de diepte kunnen werken. Bedenk dat de borstelharen, wanneer ze versleten en dus te kort geworden zijn, stijver worden en niet meer kunnen binnendringen en in de diepte kunnen schoonmaken, ook omdat de borstel, net zoals bij te dikke borstelharen, onregelmatig gaat bewegen.
MEENEEMSCHIIF	De meeneemschijf wordt aanbevolen voor het reinigen van gladde oppervlakken. Hij heeft een serie ankervormige punten waarmee de polijstschiif (pad) tijdens het werk kan worden vastgehouden en meegenomen. Het is belangrijk dat de hoogte van de schijf plus de pad gelijk is aan de hoogte van de borstel.

CODE	AANTAL	BESCHRIJVING	TOEPASSING
48903020	1	Borstel PPL 0,6 Ø 345	Normale vloeren.
48903030	1	Borstel PPL 0,9 Ø 345	Gladde vloeren met ondiepe voegen en hardnekkig vuil.
48903050	1	Borstel mixed 5 Ø 345	Voor elk vloertype.
48803010	1	Meeneemschijf Ø 330	Voor pads van 14", voor reiniging van gladde oppervlakken.
48803030	1	Meeneemschijf Ø 330 + groene center lock	Voor pads van 14", voor reiniging van gladde oppervlakken.
48803040	1	Meeneemschijf Ø 330 + zwarte center lock	Voor pads van 14", voor reiniging van gladde oppervlakken.

